



EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

RADA

Štrasburk 8. října 2025
(OR. en)

2024/0224(COD)
LEX 2459

PE-CONS 19/1/25
REV 1

PECHE 142

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,
KTERÝM SE MĚNÍ NAŘÍZENÍ (EU) č. 1026/2012
O NĚKTERÝCH OPATŘENÍCH ZA ÚČELEM ZACHOVÁNÍ POPULACÍ RYB
VE VZTAHU K ZEMÍM, KTERÉ UMOŽŇUJÍ NEUDRŽITELNÝ RYBOLOV**

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
(EU) 2025/...**

ze dne 8. října 2025,

**kterým se mění nařízení (EU) č. 1026/2012
o některých opatřeních za účelem zachování populací ryb
ve vztahu k zemím, které umožňují neudržitelný rybolov**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 a na článek 207 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s řádným legislativním postupem²,

¹ Úř. věst. C, C/2025/1191, 21.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1191/oj>.

² Postoj Evropského parlamentu ze dne 9. července 2025 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 22. září 2025.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s Úmluvou Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982³ (dále jen „úmluva UNCLOS“) a Dohodou o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací ze dne 4. srpna 1995⁴ (dále jen „dohoda UNFSA“) vyžaduje řízení některých tažných a vysoce stěhovavých rybích populací spolupráci všech zemí, jejichž loďstva tyto populace loví. Tato spolupráce by mohla být navázána v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo prostřednictvím ujednání ad hoc mezi zeměmi, které mají na tomto rybolovu zájem.

³ Úmluva Organizace spojených národů o mořském právu (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/convention/1998/392/oj>).

⁴ Dohoda o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 17), ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1998/414/oj).

- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1026/2012⁵ stanoví rámec, který má umožnit označení třetích zemí, které nespolupracují a umožňují neudržitelný rybolov populace společného zájmu Unie, a přijmout vůči těmto zemím opatření.
- (3) V souladu s nařízením (EU) č. 1026/2012 může být země označena za zemi umožňující neudržitelný rybolov v případě, že mimo jiné nespolupracuje na řízení populace společného zájmu zcela v souladu s ustanoveními úmluvy UNCLOS a dohody UNFSA nebo jakékoli jiné mezinárodní dohody nebo pravidla mezinárodního práva a pokud nepřijme potřebná opatření na řízení rybolovu.
- (4) Měla by být zavedena definice „nespolupráce“, která by pro účely nařízení (EU) č. 1026/2012 lépe definovala rozsah a význam požadavku na spolupráci podle úmluvy UNCLOS a dohody UNFSA.
- (5) „Nejlepším dostupným vědeckým doporučením“ by se mělo rozumět veřejně dostupné vědecké doporučení, které je založeno na nejaktuálnějších vědeckých údajích a metodách a které vydal nebo přezkoumal nezávislý vědecký subjekt uznávaný na úrovni Unie či na mezinárodní úrovni.

⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1026/2012 ze dne 25. října 2012 o některých opatřeních za účelem zachování populací ryb ve vztahu k zemím, které umožňují neudržitelný rybolov (Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1026/oj>).

- (6) Je rovněž nezbytné vyjasnit, že by mělo být možné určitou zemi považovat za zemi umožňující neudržitelný rybolov, pokud neprovádí nebo neprosazuje potřebná opatření pro řízení rybolovu, a že tato opatření zahrnují kontrolní opatření, a to i v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.
- (7) Vůči zemím umožňujícím neudržitelný rybolov je rovněž vhodné posílit postup před přijetím opatření a po jejich přijetí, a to i v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.
- (8) Za účelem posouzení vhodných opatření, jež by měla být přijata vůči zemi, která umožňuje neudržitelný rybolov, je nezbytné zajistit přesné pochopení obchodních vztahů Unie s hodnocenou zemí, včetně posouzení historických údajů o dovážených produktech, které odrážejí skutečnou strukturu dovozu ve vztahu k této zemi.
- (9) Nařízení (EU) č. 1026/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 1026/2012 se mění takto:

1) Článek 2 se mění takto:

a) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) „přidruženými druhy“ všechny druhy ryb, které patří do stejného ekosystému jako populace společného zájmu a které se touto populací živí, jsou pro ni potravou, soupeří s ní o potravu a životní prostor nebo se s ní společně vyskytují v téže rybolovné oblasti a které jsou loveny nebo náhodně zachycovány při výlovu, a to i jako vedlejší úlovek, v tomtéž lovišti nebo lovištích;“;

b) písmeno f) se nahrazuje tímto:

„f) „neudržitelným stavem“ situace, kdy se populace neustále neudržuje alespoň na úrovni, která umožňuje vyprodukovat maximální udržitelný výnos, nebo nelze-li tuto úroveň odhadnout, pokud se daná populace neustále neudržuje v bezpečných biologických mezích, v souladu s přístupem předběžné opatrnosti v oblasti řízení rybolovu uvedeným v článku 6 dohody UNFSA; úroveň populace určující, zda je daná populace v neudržitelném stavu, se stanoví na základě nejlepších dostupných vědeckých doporučení;“;

c) doplňuje se nové písmeno, které zní:

„i) „nespoluprací“ neochota zemí zapojit se v dobré víře a vést smysluplné konzultace, a to i v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, a vynaložit při tom značné úsilí k dosažení dohody o přijetí potřebných opatření pro řízení rybolovu, přičemž mezi příklady nespolupráce mimo jiné patří:

- 1) odmítnutí vést konzultace se všemi relevantními pobřežními státy nebo rybářskými státy nebo odmítnutí zapojit je do konzultací;
- 2) neodůvodněné jednostranné přerušování konzultací;
- 3) zbytečná zpoždění, a to i při odpovědích na žádosti nebo při konzultacích;
- 4) neposkytnutí informací relevantních pro konzultace;
- 5) podávání nepřiměřených žádostí o informace;
- 6) nedodržování dohodnutých postupů;
- 7) systematické odmítání zohlednit protinávry nebo zájmy jiných stran;
- 8) systematické trvání na vlastních postojích po delší dobu bez ohledu na flexibilitu, kterou při konzultacích nabídly jiné strany;

- 9) odmítnutí zohlednit nejlepší dostupná vědecká doporučení nebo historické rybolovné činnosti týkající se příslušné populace nebo populací;
- 10) vedení konzultací s cílem uzavřít ujednání o částečném sdílení populací společného zájmu nebo následné uzavření takových ujednání o částečném sdílení populací společného zájmu s vyloučením některých relevantních pobřežních států nebo rybářských států, zatímco probíhají konzultace o komplexních ujednáních o sdílení těchto populací.“

2) V čl. 3 písm. b) se body i) a ii) nahrazují tímto:

- „i) nepřijala, neprovádí nebo neprosazuje potřebná opatření na řízení rybolovu, včetně kontrolních opatření, zajišťující účinné zachování a řízení populací společného zájmu, a to i v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu nebo dvoustraně či mnohostranně dohodnutá opatření, nebo
- ii) přijala opatření na řízení rybolovu, jako jsou kvóty nebo diskriminační opatření, bez náležitého ohledu na práva, zájmy a povinnosti jiných zemí a Unie a tato opatření na řízení rybolovu, posuzovaná ve spojení s opatřeními přijatými jinými zeměmi a Unií, vedou k rybolovné činnosti, která by u populace mohla mít za následek vznik neudržitelného stavu; tato podmínka se považuje za splněnou také tehdy, když opatření na řízení rybolovu přijatá touto zemí nevedla u populace ke vzniku neudržitelného stavu pouze díky opatřením přijatým jinými subjekty.“

3) Článek 6 se mění takto:

a) nadpis se nahrazuje tímto:

„Postup před přijetím opatření vůči zemím umožňujícím neudržitelný rybolov a po jejich přijetí“;

b) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Považuje-li Komise za nutné přijmout opatření uvedená v článku 4, oznámí dotčené zemi svůj záměr označit ji za zemi umožňující neudržitelný rybolov. V takovém případě je neprodleně informován Evropský parlament a Rada a jsou jim pravidelně poskytovány aktuální informace o vývoji v této věci a přijatých opatřeních.“;

c) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Pokud populace společného zájmu spadá do oblasti působnosti regionální organizace pro řízení rybolovu, Komise před oznámením podle odstavce 1 v příslušných případech upozorní na zemi umožňující neudržitelný rybolov orgán pro zajištění souladu dané regionální organizace pro řízení rybolovu za účelem nápravy situace.“;

d) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Před přijetím opatření podle článku 4 poskytne Komise dotčené zemi přiměřenou příležitost na oznámení uvedené v odstavci 1 tohoto článku písemně odpovědět a poskytnout veškeré relevantní informace.“;

e) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„4. Komise poskytne dotčené zemi nejvýše 90 dní na odpověď na oznámení uvedené v odstavci 1 a přiměřenou dobu na nápravu situace.

5. Po přijetí opatření podle článku 4 je Komise s dotčenou zemí nadále ve styku a vede s ní otevřený dialog a prosazuje spolupráci na dvoustranné i mnohostranné úrovni s cílem dosáhnout toho, aby uvedená země přestala umožňovat neudržitelný rybolov.

6. Pokud dotčená země naváže v dobré víře konzultace s Unií, Komise se do nich neprodleně zapojí.“

4) V článku 7 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Opatření uvedená v článku 4 pozbývají použitelnosti, jakmile země umožňující neudržitelný rybolov přijme vhodná nápravná opatření, která jsou potřebná k zachování a řízení populace společného zájmu, a tato nápravná opatření:

- a) byla buď přijata nezávisle, nebo byla sjednána v rámci konzultací s Unií a případně s jinými dotčenými zeměmi nebo v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, a
- b) neohrožují účinek opatření, která byla za účelem zachování dotčených populací ryb přijata Unií nezávisle, ve spolupráci s jinými zeměmi nebo v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne ...

Za Evropský parlament
předsedkyně

Za Radu
předseda/předsedkyně